

SZILÁGY SOMLYÓ

MEGJELENIK MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN

Előfizetési ára:

Egész évre 8 K, fél évre 4 K, negyedévre 2 K.
Egyes szám ára 20 fillér.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:

BÖLÖNI SÁNDOR

Hivatalos hirdetések díja fél hasábig 8 korona.

Nyilvtér soronként 50 fillér.

Magánhirdetések megegyezés szerint.

Táviratok.

A miniszterelnökségi sajtóirodának a hadi eseményekre vonatkozó és más közérdekű távirati értesítéseit október hó 8-ikától, az érkezés sorrendjében a következőkben közöljük:

Berlin, okt. 8.

A nagy főhadiszállás okt. 7-én este 10 órakor jelenti: Franciaországban a hadsereg jobb szárnyán folyó harcok még nem vezettek döntésre. A franciák előnyomulása az Argensekben és Verdun északi frontján vissza lettek verve. Antwerpennél a Brochem erőd birtokunkba van, támadásunk átlépte a Nethe szakaszát és a belső erődökhöz közeledik. Egy angol dandárt és belgákat a külső és belső erődök között megvertünk és Antwerpenre visszavetettük. Négy nehéz üteget, ötvenkét tábort ágyut, sok gépfegyvert, köztük angolokat nyílt területen elfoglaltuk. Az oroszok támadása Suvalki kormányzószágban vissza lett utasítva. Az oroszok kétezerhatszáz foglyot és kilenc gépfegyvert vesztek. Lengyelországban kisebb eredményes ütközetben Iwagorodtól nyugatra négyezerharminczáz foglyot ejtettünk.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Budapest, okt. 8.

A Bud. Tud. jelenti: A gabonaneműek árának az utóbbi időben tapasztalt roha-

mos és állandó emelkedése, amely a kedvezőtlen termés és hadviselés folytán részben fokozott szükséglet dacára ily mértékben indokoltnak nem mutatkozik, arra indította a kormányt, hogy engedve a mindinkább szaporodó ama kívánalmaknak, amelyek a gabonavámok ideiglenes felfüggesztését sürgették és számolva a fogyasztók közönség jogos igényeivel, a gabonavámok szedését felfüggeszse. Az erre vonatkozó rendelet a Hivatalos Lap holnapi számában fog megjelenni. Felfüggesztése kiterjed a gabonaneműekre: buza, rozs, árpa, zab, tengeri és hüvelyesekre: bab, borsó, lencse, továbbá a lisztre és az őrleményekre. A kormánynak a fogyasztók közönség érdekében tett ez az intézkedése a mai viszonyok között nem sérti a termelőosztály jogos érdekeit sem.

Budapest, okt. 8.

Csapataink további előnyomulása közben az ellenséget tegnap Przemyśl felé vezető műút mentén Baryeznal Dynowtól nyugatra visszavetettük és Bieszowot is visszafoglaltuk, ahol ágyukat zsákmányoltunk. A Visztula szögében a menekülő oroszoktól sok foglyot ejtettünk és sok járművet vettünk el. A Przemyśl ellen ismételt heves támadásokat fényesen visszavertük, az ellenségnek sok ezer halottja és sebesülte volt. A Máramaros-sziget melletti győzelmes harcokban magyar és keletgalíciai népfelkelők, valamint lengyel legionáriusok vetélkedtek

a vitézségben. Höffer vezérőrnagy, a vezérkari főnök helyettese.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Budapest, okt. 8.

(Hivatalos jelentés. Érkezett este 7 órakor.) Bosznianak az ellenségtől való megtisztítása céljából folyamatba tett akciónk további eredményekkel járt. Montenegrói csapatokkal szemben elért és már jelentett sikereinkhez most egy döntő csapás tűződik, amelylyel a Visegrádon keresztül harc nélkül betört szerb csapat északi oszlopukat Szebrineca felől, Bajna-Bosta felé a Drinán át visszavetettük, miközben vonatjukat és lőszeroszlopukat elvettük. Romanja-Plamua felé előrehatolt főerejüket, amely Bozanome tábornok, volt hadügyminiszter parancsnoksága alatt állott, a mi seregünk két napos csatában teljesen megverte és az ellenség csak gyors futással menekült meg a részünkről tervezett elfogatástól. A tizennegyedik népfelkelő ezredük egyik zászlóalját elfogtuk, több gyorstüzelő ágyut zsákmányoltunk. Potiorek tábornokszernagy.

Budapest, okt. 9.

A főhadiszállásról jelentik: Előnyomulásunk kényszerítette az oroszokat, hogy alábbhagyjanak a Przemyśl ellen kifejtett hiába való erőfeszítésekkel, melyek okt. 8-án éjszaka érték el tetőpontjukat és az ostromlóknak rettentő áldozatba kerültek. Tegnap délelőtt gyöngült a tűzérési tűz a

A háboru néma beszéde.

Emberi szó, öntudatos emberi szó, a háboru örvénylő pokolában neked már kevés szerep jut. Pattanásig feszült idegek, tüzelő homlokok mögött a lázas, forró agyvelők már nem reagálnak rád, terád emberi szó, aki az öntudat mindent megértető szép, szent muzsikája vagy.

Az egyszerű agyvelőket egyszerű dolgok tájékoztatják.

A reglama úgy magyarázza a dolgot, hogy primitív, hangtalan jelzések arra való a háboruból, hogy a hang el ne áruljon bennünket az ellenségnek. Ez igaz, nagyon igaz, sőt talán legelső sorban igaz. De mégis, — azok, akik ott voltak, nagyon jól tudják, hogy a végzetes pillanatban a tartalékos ügyvéd-hadnagy és az üvegestót-közlegény agyvelőjének értelme, öntudata, — ha hővel lehetne mérni, egyformán a fagypontra száll. Ezeket az agyvelőket — nem lesüllyedése ez az emberi fajnak, csupán a bennünk szunnyadó ősi ösztönök fölújodása — ugyanazok a kezdetleges jelek tájékoztatják.

Egy-két példa talán könnyebb magyarázatot ad.

A magasra fölemelt kéz azt jelenti: habt acht! Vigyázzatok. Ha összeszorított öklömet gyorsan föl- és lerángatom a levegőben, azt jelenti: Laufschrift. — Szaladjatok! — Ha

kinyújtott kezemmel egypárszor gyorsan magamhoz ölelem a levegőt, azt jelenti: Vergatterung! — Sorakozzatok ide hozzám! Ha a rajvonalon feküdvé fölemelt kezemmel széles, hosszú gesztusokkal nemst intek, annyit jelent: Feuer einstellen. — Szüntessétek be a tüzelést. Ha szemléltető test- és kézmozgatással, mintha azt magyaráznám, hogy egy nagy hordónak hirtelen, egy csapásra szétfolyt a tartalma, annyit jelent: zárt soraitokat bontsátok föl olyan gyorsan, ahogy csak lehet, rajvonadra.

Még érdekesebb ennél az apró, kis színes zászló néma beszéde. Ime: Egy kis kék zászló azt jelenti: tartsatok ki a végsőig! A sárga: tüzet szüntess! A kék-sárga: támadjatok minden erőtökkel. A piros-fehér: Hozzatok municiót. Kék, piros, fehér: Előre, rohamra! Piros, fehér, sárga: Mindjárt kaptok erősítést. Kék, piros, fehér, sárga: Folytassátok a tüzet.

Sokan azt gondolhatják, hiszen ezt még nehezebb megtanulni, mint a kommandót. Tévedés. Ezek a színek a maguk értelmével úgy beívódnak az agyba, hogyha egy öreg katonát éjszaka legmélyebb álmából fölvernek a strózsákról és kék-piros-fehér zászlót lobogtatnak álmos szemébe, lekapja a fegyverét és bajonet auf-ot csinál.

Aki nem hiszi, nézze meg az egymástól ezer és ezer lépés távolságra levő patrollal beszélgetését. Ez ugyan már nem tartozik az erős tűzvonal öntudatos rabló pillanatai és körülményei közé, mégis meglepő, hogy az a katonája, aki sohasem tanulta, sohasem értette az

írás-olvasás nehéz mesterségét, az ugynevezett Morse-jelekkel tökéletes mondatokat küld át társának akkora távolságokon, amiket már az emberi hang, az emberi kiáltás — bármily bika-tüdőből szakadjon is föl, nem tud befutni, — de az emberi szem még belát.

Hogy valaki a Morse-jelekkel beszélni tudjon, nem kell hozzá egyéb, mint egy kis fehér zászló a kézben. Ha ezzel a fehér zászlóval egy pontot és egy vonást írok le, vagyis ha először rövid kézmozgással a fejem fölött csóválom meg a kis fehér zászlót, másodszor pedig, — a két mozgás között minden szünet nélkül — mélyen a föld felé rántom le a zászlót és azután előbbi helyzetébe hozom vissza, ezzel a két egyszerű, de feltűnő mozdulattal leírtam a pontot és a vonást, leírtam az „a” betűt.

Az egyes betűjelzések között pár másodpernyi szünet van, hogy a betűk olvasása, amelyek meglehetősen nagy figyelmet igényelnek — könnyű legyen. A többi betűket — az abc összes betűit most már a pont és a vonás variált összeállításával írom le. Négy vonás: ch. Egy vonás: t. Négy pont: h. És így tovább. Ugyanigy történik magának a pontnak, a vonásnak, a pontosvesszőnek, kettőspontnak, gondolatjelnek, kérdő- és felkiáltójelnek leírása. A számjegyek közül csak az arab számokat írjuk. Ha vége van a mondatnak, becsületesen pontot teszünk utána.

Két őrszem áll egymástól jó messzire. Akkorának látják csak egymást, mint egy-egy

vár ellen és a támadó megkezdte erői egy részének visszavonulását. Lancutnál a mi előnyomuló oszlopainkkal erős ellenség szállott harcba. Ez a harc még tart. Roswadowból az ellenséget már kiűztük. A Kárpátokban is jól állunk. Az ellenségnek Máramarosmegyéből való visszavonulása futássá fajult. Bocskónál erős kozák osztagot ugrasztottunk szét. Ezekben a harcokban az ukraini önkéntes csapat is kitüntette magát. Előnyomulásunk a Besz-kideken és a vereckei szoroson keresztül Slawsko és Tucholka irányában előrehalad. Az uzsoki szorosból visszavetett ellenséget Turkán át tovább szoritjuk. Höfer, vezérőrnagy, a vezérkar főnökének helyettese. (Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Essen an der Ruhr, okt. 9.

Rheinisch Vestphälische Zeitung külön kiadásban a következőket jelenti Rotterdamból: Ma az antwerpeni kikötőben harminckét német kereskedelmi gőzöst, több nagy tengeri gőzöst és több mint husz rajnai hajót az angolok ösztönzésére a levegőbe röptek, mert Hollandiába nem egyeztek bele abba, hogy ezen gőzösöket az antwerpeni helyőrség menekültjeivel Angliába engedjék. Ugy látszik, hogy Albert király tegnap a város bombázásának megkezdése előtt átakarta adni a várost, de az angolok megakadályozták benne.

Budapest, okt. 9.

A munkapárti körben Tisza István gróf miniszterelnök, akit megkérdeztek a német csapatokra vonatkozó ellentmondó hírlapi jelentések tárgyában, felvilágosításul körülbelül a következőket mondta: Mindig jól mulattam azokon a hireken, a melyek hol a Kassa-oderbergi vasuton, hol Galiciában, hol pláne Máramarosban akartak német katonákat látni. Mi Németországgal teljesen szolidaritásban, hátunkat összevetve vivjük meg a reánk kényszerített nagy létküzdelmet. Ebben a küzdelemben segítjük egymást erőnk teljes megfeszítésével és az elmaradhatatlan győzelem befejezéséig hiven kitartunk egymás mellett. Németország a francia harctéren egyesült ellenséges koalíció legyőzése

tengericsutka. Az egyik figyel, a másik nagy kitartással, mintha nem akarna vége lenni, egy kis fehér zászlót lenget, mintha megbolondult volna. Pedig dehogy. A kis fehér zászló fürge, fehér szárnyán mondatok születnek és repülnek tovább.

Éjjel, ha sötét van, a zászlót a cuglaterna, a lámpa helyettesíti. Vagy hosszúnak, vagy rövidnek mutatom a lángját, ezzel irom le a pontot, vagy a vonást.

Ime a háború. Nem hiába mondják, hogy ahol fekete angyal leszáll, onnan minden cók-mókjával elköltözik a kultúra. Lám a modern háború embere, akinek ezer méterekre hordó fegyvere, géppuskája, sok kilométeren át páncélos vártornyokat ledöntő ágyuja, repülőgépe van, — tűzjelekkel integet egymásnak, mint az ősember. A háború bibliai idők mélységeit, tájait, embereit mutatja.

Nem a gyárak bődíviányos irodáiban, nem az egyetemek bűvös aulájában, nem a gyönyörűen épített városokban, nem a virágos korzók parfümmel szagosított napfényében, — nem, ó nem, — ott lent messze valahol a csatatereken, a füstfelhős fekete háború vérvörös világításában látszik legtisztábban, legélesebben az Ember szilhuettje.

Zilahy Lajos,

mellett mind nagyobb katonai erőt tud az orosz harctérre is áttolni. Ezzel a csodálatra méltó katonai erővel egybeforrva vivja hadseregünk hősi harcát. A Visztula mentén egyesült erőfeszítésünk fogja ott az orosz tősereget legyőzni. Annak a stratégiai hadállásnak, amelyből ott a döntő küzdelmet felvesszük, természetesen a német sereg balszárnyát alkotja, mi pedig a jobb szárnyát. Így verekszünk, rendületlenül bizva egymásban, kiki a maga helyén, s a német szövetségeseknek eléggé meg nem becsülhető segítsége így érvényesül, nem pedig azon a némelyek által elképzelt módon, mint hogyha egyes német segédszeregek jönnének a mi Galiciában, vagy a kárpáti szorosokban küzdő csapattesteink megerősítésére.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Bukarest, okt. 10.

Károly király meghalt.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Budapest, okt. 10.

Komoly politikai körökben, amelyekben a román viszonyokról hitelesen tájékozva vannak, meg vannak arról győződve, hogy az elhalt román király utódja, Ferdinánd, az ő nagybátyjának politikáját fogja követni. Ferdinánd herceg abban a politikai iskolában nőtt fel, melyet elődje olyan komoly államférfiúi éleslátással követett és amely politika Romániának a hármasszövetséghez való benső és baráti viszonyában látja Románia boldogulásának útját. Románia új királya alatt is kétségtelenül fenn fogja tartani a hármasszövetséggel való baráti politikáját.

(A miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Budapest, okt. 9.

A magyar távirati iroda jelenti Berlinből. A nagy vezérkar közli. A nagy főhadiszállásról jelentik: A nyugati hadszíntérről döntő jelentőségű események nem jelenthetők. Saint-Michiélnél és az argonai erődökben előrehaladtunk. Antwerpen előtt Breendnek erődöt elfoglaltuk. A belső erődvonallal elleni támadás és a mögötte fekvő városrészek bombázása is megkezdődött, miután a város parancsnoka kijelentette, hogy a felelősséget vállalja. A düsseldorfi léghajócsarnokot egy ellenséges repülőgép által dobott bomba átütötte a tetejét és egy, a csarnokban lévő léghajó burkát elpusztította. Keleten egy Lomzsáról előnyomuló orosz hadoszlop elérte Lycket.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Budapest, okt. 10.

(Érk. tegnap éjjel fél kettőkor.) A német főhadiszállásról jelentik: Ma dél előtt az antwerpeni belső védelmi vonal több erődje elesett. A város ma délután óta német birtokban van. A vár parancsnoka és védőrség elhagyták az erőd területét, csak még egyes erődítéseket tart az ellenség megszállva, ez azonban nem befolyásolja Antwerpen birtokát.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Berlin, okt. 10.

A nagyvezérkar jelenti: Antwerpen vára az összes erődítményekkel kezünkbe jutott.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Budapest, okt. 10.

A nemzeti munkapárt körében igaz részvétellel tárgyalták Károly román király halálát. Tisza István gróf a pártkörben kijelentette, hogy Románia nagy uralkodót, Európa böles államférfiut, a monarchia pedig hű barátot veszített Károly királyban. Károly király államférfiúi belátása vetette meg Románia fejlődésének alapjait azon hihetetlen gyarapodásban, melyet e nemzet anyagi erőben, politikai súlyban, kulturában felmutathat. Az érdem orosz-lánrésze az övé. Oroszország tözsomszéd-ságában a balkáni szláv népek között ékelve, a között volt Romániának választása, hogy az orosz protektor mostoha gyermekeként a szlávizmus mellékajátása legyen, vagy pedig értékes tényezőjét alkossa azon közép-európai hatalmi csoportozatnak, mely az orosz hegemonia ellen védi a föld legműveltebb nemzeteinek önállóságát és magát a balkáni szláv népek szabad fejlődését is. Hangoztatta a miniszterelnök, hogy őt kora ifjúságától fogva áthatotta annak a tudata, hogy a magyarnak és románnak ez az utóbbi feladata és hogy ebben a közös misszióban ennek a két népfajnak találkozni kell. Fájdalmas tehát az a gondolat, hogy a román népet vezetőjétől megfosztotta, de a kormányelnöknek sokkal nagyobb bizalma ugy Ferdinánd királynak, mint Románia vezető államférfiainak politikai belátásában, semhogy attól tarthatna, hogy orosz aknamunka által nagyranövelt áramlatok nyomása alatt olyan kalandokba sodorhatná Romániát, melyek egyaránt kompromittálnák Románia becsületét és létérdekeit és ezt az országot veszélybe döntené.

(A miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Budapest, okt. 10.

Hivatalos jelentés. Kiadatott okt. 10-én délután. Érk. este 7 ó. 30 p. A tegnapi napon az ellenség Przemysl délkeleti vonalára még egy rohamot kísérelt meg, melyet a védősereg, a támadóknak ismét súlyos veszteségeket okozva, visszavert, mire az oroszoknak a vártól való hátrálása általánossá vált. A nyugati vonalról teljesen el kellett takarodniuk. Saját lovasságunk oda már benyomult. Az orosz-lengyelországi és galíciai hadműveleteink gyorsaságától zavarba ejtett ellenség megkísérelte ugyan, hogy a vár ellen intézett támadását egyes seregrészeknek nyugatra való kitolása által fedezze, de a gyorsan előnyomuló seregeinkkel szemben nem volt képes helyt állani. Az az öt-hat orosz gyaloghadosztály, amely Lancutnál velünk harcba szállt, menekülésszerű visszavonulásban van, — ugyancsak visszavetettünk rövid ellenállás után egy kozák hadosztályt és egy gyalog-dandárt, a melyek Dynowtól keletre megerősített állást foglaltak el. Csapatunk az ellenségnek mindenütt nyomában vannak. Magyarországot is előreláthatólag mihamarabb megtisztítjuk a Máramaros- és Beszterce-Naszódmegekben még bolyongó ellenséges csapatoktól. Höfer vezérőrnagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, okt. 10.

Seregeink diadalmas előnyomulása következtében a magyarországi északi és északkeleti vármegyékben minden veszedelem megszűnt. Ez okból a belügyminisz-

ter, mint a Bud. Tud. jelenti, a legszélesebb körű intézkedéseket tette, hogy az orosz betörés következtében lakóhelyeikről elmenekültek oda visszatérjenek és ismét megkezdjék a mindennapos élet munkáját. Ezek közül azokat, akiknek pénzük nincs és ezt tartózkodási helyük hatóságának bizonyítványával igazolják, lakóhelyükre ingyen szállítják vissza.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Budapest, okt. 11.

A főhadiszállásról jelentik: Gyors előnyomulásunk a San felé felszabadította Przemyslt az ellenséges körülzárás alól. Saját csapataink bevonulnak a várba, ahol az oroszok meg velünk szembeszálltak, ott megtámadtuk és megvertük őket. A sieniai és lezajski folyó átkelés felé menekülésük közben tömegesen ejtettünk foglyokat. Höfer vezérőrnagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Berlin, okt. 11.

A nagy főhadiszállásról jelentik okt. 10-én este: Mindössze 12 napig tartó ostrom után kezünkbe került Antwerpen minden erődjével együtt. Szept. 28-án esett az első lövés a külső erőd vonal ellen, okt. 6-án és 7-én kelt át gyalogságunk és tüzérségünk az erősen megáradt és több mint négyszáz méter széles Nethe szakaszon. Okt. 7-én a hágai egyezmény értelmében bejelentettük a város lövetését. Miután a város parancsnoka kijelentette, hogy vállalja a felelősséget a bombázásért, éjjelkor, okt. 7-éről 8-ára virradó éjszaka megkezdődött a város lövetése, egyidejűleg a belső erődök ellen is megkezdődött a támadás. Okt. 9-én reggelre bevettük a belső vonal két erődjét és délután minden komolyabb ellenállás nélkül megszállottuk a várost. A valószínűleg erős védősereg eleinte hősiességgel védelmezte magát, mivel azonban végül gyalogsági és tengerész-hadosztályi rohamával, ugyancsak hatalmas tüzérségi hatásával nem érezte magát elég erősnek, teljes rendetlenségben menekült. A védőseregben volt egy legújabbban érkezett angol tengerész hadosztály is, ennek kellett volna angol lapok jelentései szerint a védelem gerincét alkotnia. A belga és angol csapatok felbomlásának okát mutatja az a körülmény, hogy az átadás iránt tárgyalásokat a polgármesterrel kellett folytatni, miután semmiféle katonai parancsnokság sem volt található. Az átadás megtörténtét Antwerpen eddigi kormányzósági karának főnöke erősítette meg. Az utolsó még át nem adott erődöket csapataink megszállták. A foglyok számát még nem lehet áttekinteni. Sok angol és belga katona Hollandiába menekült, ahol őket internálták. Mindenféle készlet óriási tömegben jutott birtokunkba. Meghódítottuk tehát az utolsó belga erődöt is, a bevehetetlen Antwer-

pent. A támadó csapatok rendkívüli feladatokat oldottak meg és hősiességüket a császár azzal jutalmazta meg, hogy vezetőjüknek, Beseler gyalogsági tábornoknak a Pour le mérite érdemjelét adományozta.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Budapest, okt. 12.

A főhadiszállásról jelentik: Offenzívánk sikeres és csapataink a mindvégig győzelmes harcok közben elérte a Sant. Przemysl várának felmentése be van fejezve. A vártól északra és délre az ellenséges körülzáró sereg maradványait támadjuk. Jaroslau és Lezajsk birtokunkban van. Siniwától erős ellenséges csapatok vonulnak vissza. Chyrosowtól keletre támadásunk szintén előre halad. Orosz-Lengyelországban erős orosz haderőknek minden arra irányuló kísérletét, hogy a Visztulát Ivangorodból és attól keletre átlépjék, megghisítottuk. Höfer vezérőrnagy, a vezérkar főnökének helyettese.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Berlin, okt. 12.

A nagyvezérkar közli: A főhadiszállás jelenti okt. 11-én este 10 órakor. Lovasságunk okt. 10-én egy francia lovas hadosztályt Lillétől nyugatra teljesen, egy másik francia hadosztályt Hazebrock mellett súlyos veszteségeket okozva megvert. Az arcvonalunkban folyó küzdelmek nyugaton eddig nem vezettek döntésre. Az antwerpeni győzelemben ejtett zsákmányunkról még nem tehetünk közléseket, mert az erre vonatkozó adatok természetesen még hiányoznak. A foglyok számáról, valamint az angol és belga csapatoknak a határon való átlépéséről sem adhatunk még végleges ítéletet. A keleti harcok északi részén az 1. és 10. orosz hadseregeknek a kelet-poroszországi hadseregek ellen intézett valamennyi támadását 9-én és 10-én visszavertük. Az oroszok Schirwindt felőli átkarolási kísérletét megghisítottuk és eközben 1000 foglyot ejtettünk. Lengyelország déli részén hadseregünk élei elérték a Visztulát. Groez mellett, Varsótól délre, a II. szibériai hadtest 2000 emberét elfogtuk. Az augustowi (suvalki) melletti nagy orosz győzelemről szóló hivatalos orosz hírek pusztán kitálások. Hogy mennyire kell értékelni az orosz hivatalos jelentéseket, mutatja az a tény, hogy a Teinberg és Insterburg mellett szenvedett súlyos vereségeikről az oroszok hivatalos jelentést nem tettek közzé.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Budapest, okt. 13.

Berlinből jelenti a Wolf-ügynökség hivatalosan: A Baján típusú orosz páncélos cirkáló hajót okt. 11-én a Finn-öböl előtt torpedó lövés elsüllyesztett. Behneke, a tengerész vezérkari helyettes főnöke előttünk fekvő táviratok szerint, az orosz páncélos cirkáló elsüllyedésétől a következőket jelenti: Október 11-én orosz idő szerint délután 2 órakor ellenséges tengeralattjáró naszádok újból támadást intéztek a Baján és Palada cirkálóink ellen, a melyek a keleti tengeren előrsi szolgálatot teljesítettek. Noha a cirkálók nyomban tüzérségi tüzet indítottak meg, egy tengeralattjáró naszádnak sikerült torpedókat lőnie a Paladra, a melyen robbanás történt. A cirkáló az összes rajta levőkkel a tenger fenekére süllyedt.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

KÜLÖNFÉLÉK.

Az új banképület.

Szilágysomlyó város ismét egy hatalmas és szép épülettel lesz gazdagabb a közel jövőben. Az Osztrák-Magyar Bank körülbelül 300,000 korona költséggel ott-hont épít a szilágysomlyói bankfióknak.

Az új épület tervét Huberth József műépítész készítette el, akinek tervei szerint már több bankfiók-épület készült az ország különböző helyein.

A szilágysomlyói bankfiók főnökének, Ruszka Kálmánnak szíveségéből alkalmunk volt megtekinteni az új banképület tervrajzait. Ezek szerint az új épület a Bem-tér sarkán, a várostól megvásárolt telken nyer elhelyezést, 40 méter hosszú fronttal a Kossuth Lajos-utca, — 26 méter hosszú fronttal a Bem-tér felé. Egyemeletes, modern felépítésű, izléses épület lesz, diszkrét, reneszanszstílus-szerű díszítéssel s hatalmas kupolával a sarkon. A magas földszintet a főnök és főnökhelyettes lakóhelyiségei fogják elfoglalni, a hivatalos helyiségek — a sarkon egy körülbelül 9 méter széles és 10—15 méter hosszú üzlethelyiség, — az emeleten lesznek. A bejárat a Kossuth Lajos-utca és a Bem-tér által alkotott szegletre van tervezve.

Meglehet, hogy még az idén hozzáke-denek az építkezéshez s így mihamarabb készen fog állani az új banképület, díszére a városnak s elsősorban a Bem-tér környékének.

— **Áthelyezés.** Az igazságügyminiszter Orel Koriolán dr. szilágycsehi járásbírói al-bíró, saját kérelmére a sümegi járásbíróshoz helyezte át.

— **Gyászhir.** Alulírottak úgy a maguk, mint összes rokonaik nevében mélyen fájó szívvel tudatják, hogy a szerető férj, gondos édesapa, após, testvér, rokon: Somogyi Jenő, a zilahi ref. főgimnázium nyug. tanára, életének 65., boldog házasságának 23. évében f. hó 5. napján délután félkettőkor pár napi szenvedés után jobblétre szenderült. A megboldogult földi porrészei f. hó 7. napján délután 3 órakor fognak a Széchenyi-utcai halottas háztól ref. egyházi szertartás szerint végső nyugalomra helyeztetni. Legyen emléke áldott, pihenése csendes! Zilah, 1914. október 5. Özv. Somogyi Jenőné szül. Adamovits Flóra neje. Somogyi Jenő, Somogyi Irén férj. Szirti Vilmosné, Somogyi Lajos, Somogyi Tibor, gyermekei. Somogyi Kálmán, Benkő Anna férj. Kracsinger Jenőné, Benkő Szabina özv. Keresztes Nándorné, testvérei és családjaik. Szirti Vilmos honv. főhadnagy, veje.

— **Buzavétel kisgazdáktól.** A föld-mivelésügyi minisztérium részére eszközöndő buzavásárlások kisgazdáktól kisebb tételekben nem eszközölhetők csakis úgy, ha kisebb termelők összeállva nagyobb tételeket egységesen ajánlanának fel. Az erdélyrészi bevásárlásokkal a földmivelésügyi minisztérium a kolozsvári miniszteri kirendeltséget bizta meg; így a föld-mivelésügyi minisztériumhoz intézendő ajánlások

Magyar termékek! Szolyvai és Polenai

égyéves termézetes savanyú-víz-források.
Különleges szer gyomorbaj és köszvény ellen.
Orvosi szaktekintélyektől legmelegebben ajánlva köszvény, hólyag s vizeleti szervek bántalmainál, vesebajoknál, cukros hűgyár, a torok s tüdőszervek bajainál, epekő és gyomormegbetegedéseknél. Egészségeseknek kitűnő ízű, igen üdítő ásványvíz bor, cognac, vagy citromsavval vegyítve. Csira és vasmentes.

LUHI

Erzsébet-forrás. Tiszta égvényes ásványvíz.

Kitűnő ízű, igen üdítő ásványvíz, bor, cognac, vagy citromsavval vegyítve. Orvosi szaktekintélyektől legjobban ajánlva gyomorbántalmak, étvágytalanság, gyomorégés, köhögés, rekedtség s a vizeleti szervek bajainak esetében. Kapható minden fűszerkereskedés, kávéház és vendéglőben.

Megrendelhető: **Schönborn-Buchheim gróf**
SZOLYVA. (Beregmegeye.)

uradalmának
ásványvíz-
bérleténél
41—52

Kolozsvárra a fenti címre intézendők. A földmívelésügyi miniszterium a Marosvásárhelyt székely „Székely Gazdák Szövetkezetének” adott nagyobb vásárlási és szállítási megbízást, az egyes gazdáknál levő kisebb tételű készletek beszerzésére, kisebb tételű ajánlatok tehát oda küldendők be. — Szilágyvármegyei Gazdasági Egylet.

— **Az ellenséges megszállás és a hatóságok.** A hivatalos lap miniszteri rendeletet közöl arról, hogy milyen magatartást kell tanúsítani az állami, törvényhatósági és községi hatóságoknak abban az esetben, ha az ország területének azt a részét, amelyen az illető hatóság működik, közvetlen ellenséges betörés fenyegetné. A rendelet szerint: Mindaddig, amíg az ellenség az illető helynek közvetlen közelébe nem jutott, a hatóságnak helyükön kell maradni és végezni hivatali teendőiket. Ha bekövetkezik a tényleges ellenséges megszállás közeledésének veszedelem, a hatóságok tagjai csak a közjavak biztonságba helyezése után hagyhatják el helyeiket. A városok polgármesterei, nemkülönben a községi bírák és jegyzők egyáltalán nem távozhathatnak helyükről, hanem az ellenséggel való esetleges tárgyalások, vagy közvetítés végett az ellenséges megszállás egész időtartama alatt helyükön maradni kötelesek. A távozó hatóságok is csak székhelyük közelében levő meg nem szállott helyekre mehetnek, a lakosságot továbbra is támogatni kötelesek és fenntartani benne azt a tudatot, hogy a hazai hatóságok részéről nincsen teljesen elhagyatva és a hatóságok visszavonulása csak kényszerítő okokból ideiglenesen történt.

— **Juhhus a hadsereg élmezésében.** A hadügyminiszter az összes katonai parancsnoksághoz rendeletet adott ki, hogy a nem hadiszolgálatot teljesítő csapatok és katonai intézetek élmezésénél, hetenkint egyszer; hadifoglyok, szökevények és internáltak élmezésénél, hetenkint háromszor lehet az előirt marha húst juhussal helyettesíteni. Ezen rendelkezés csak úgy lesz végrehajtható, ha a szükséges mennyiségű juhhus megfelelő áron lesz beszerezhető. Felhívjuk tehát az érdekelteket, hogy ajánlataikat a katonai parancsnoksághoz Nagyszébenbe adják be. Szilágyvármegyei Gazdasági Egylet.

— **Postai „hadisegélybélyegek” kibocsátása.** A hadjáratban elesettek özvegyeinek és árváinak segélyezése céljából a jelenlegi postai bélyegeken kívül „Hadisegély, özvegyeknek és árváknak két (2) fillér” jelzéssel ellátott postai bélyegek hoztak forgalomba, amelyek mindegyike után a rendes díjon kívül még 2 fillért kell fizetni, amely többlet a hadjáratban elesettek özvegyeinek és árváinak javára számláltatik el.

A „hadisegélybélyegek” egyelőre a jelenlegi 5 és 10 filléres árvíz-bélyegek készletének felhasználása mellett és megfelelő felülnyomással bocsátatnak forgalomba. A felülnyomás az 5 filléres hadisegélybélyegeknél vörös színben, a 10 filléreseknél pedig sötétzöld színben alkalmaztatik. A hadisegélybélyegek később a rendes postai bélyegek egész sorozatából is forgalomba fognak hozatni. A postahivatalok azonban csupán az 5 és 10 filléres értékűeket fogják árusítani, míg a többi értékűeket csak az igazgatóságok székhelyén levő s erre kijelölt egyes postahivatalok fogják árusítani. Az 5 és 10 filléres hadisegélybélyegekből az értékcikk-árusok is kötelesek az 5 és 10 filléres postai bélyegforgalmuk 50^o/0-ának megfelelő készletet tartani.

— **A francia ipari termékek ellen.** Az a minden kritikán aluli magatartás, melyet a franciák kedves orosz szövetségük kedvéért a védtelen magyarok, osztrákok és németek irányában tanúsítottak, immár mind a három nemzetben megteremtette a visszatorlás gondolatát. Magyarországon, de főképpen Budapesten minden ellen irtóháborút indítottak, ami francia.

A különféle francia elnevezésű mulatók hamarosan megváltoztatták a fővárosban neveiket, a francia pezsgő, a francia olaj, a francia konzerv, de végül a hölgyek jóvoltából a francia divat is elvesztette azt a varázsát, amellyel eddig lenyűgözve tartotta a lelkeket. Egy dolgot azonban szinte mindnyájan elfelejtettek, boykot alá venni s ez — a francia cognac, holott talán ez lenne a legkönnyebb dolog. A borból párolt italt a technika vívmányai következtében ma már Magyarországon és különösen Fiumében sokkal jobb minőségben készítik, mint akár a legelső francia gyárakban. Az „Adriatica” Cognac Léparoló Részvény-Társaság Fiume forgalomba hozott borpárlata „Fiume Cognac Medicinal” név alatt minden jobb csemegeáru és italmérő üzletben kapható. Az „Adriatica” fiumei gyógykonyakja azonfelül, hogy jobb a francia gyártmányoknál, tetemesen olcsóbb is. Talán eddig az is volt a legnagyobb hibája, hogy olcsóbb volt a franciánál. Végre megtört a varázs és a magyarok csak fiumei cognacot fognak fogyasztani.

— **A „Vasárnapi Ujság”** október 11-iki száma ismét tömegesen közli az érdekes képeket a háborúról: Uzsok, Fenyvesvölgy, Csontos, Máramarossziget s egyéb oly helyek képeit, melyekre az oroszok betörték; a galíciai harcok színhelyeit, rendkívül érdekes képeket Löwen pusztulásáról, egy igen jellemző japán torzképet Oroszországról, stb. Szépirodalmi olvasmányok: Lakatos László háborús vonatkozású új regénye, a kiváló író egyik legjelesebb munkája, rendkívül érdekes eredeti cikk — egy a német hadseregben szolgáló magyar fiú levele — Löwen pusztulásáról, stb. Egyéb közlemények: londoni jelenet, kép az orosz katonákról s a rendes heti rovatok stb. A „Vasárnapi Ujság” előfizetési ára negyedévre 5 korona, a „Világ-krónika”-val együtt 6 K.

Legujabb!

Budapest, okt. 13.

A főhadiszállásról jelentik: Tegnap a mi Przemysl felé előnyomuló erőink, a védősereg kirohanása által támogatva, annyira visszavetették a körülzáró csapatokat, hogy csak a vár keleti vonala előtt áll még az ellenség. Az ellenség visszavonulásánál Sosnica közelében több hadi hid leszakadt, számos orosz a Sanba felé. Chyrontól keletre a harc még áll. Egy kozák hadosztályt a mi lovasságunk Drohobycz felé visszavetett. — Az utolsó hét meneteléseiben és harcaiban, melyeket a kedvezőtlen időjárás és a rossz utiviszonyok rendkívül megnehezítették. A mi derék csapataink teljesítő képessége ujjalag fényesen bevált. Höfer vezérőrnagy, a vezérkar főnökének helyettese.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Berlin, okt. 13.

A nagy főhadiszállás jelenti ma délelőtti tíz óráról: A nyugati hadszíntérről nevezetesebb hír nincs. Ellenségnek Soissons-tól keletre történt heves támadásait visszautasítottuk Argonne erődben. A londoni elkeseredett harcokban csapataink sűrű cserjében rendkívül nehéz terepen vannak. A háború minden eszközével lépcsőről kiküzdik az előnyomulást. A franciák szívesen ellentállanak, fákról és fákön elhelyezett gépfegyverekkel lőnek és emeletszerűen elrendezett lövészárkok mellett erős várszerű árkokat is berendeztek. A francia hadvezetőség részéről csapatainak a veuvei siket kivívott sikereiről terjesztett hírek valótlank, — hadifoglyok nyilatkozatai szerint csapatokkal közeltek, hogy a németek megverettek és Maz több erődjé elesett. Tény, hogy az ott harcoló csapataink egyetlen helyen sem vesztekett tért. Etain csak úgy mint, eddig birtokunkba van. St.-Michelnél levő hadállásaink ellen intézett heves francia támadásokat mind visszavertük. Antwerpeni hadisákmányunk még ma sem tekinthető át. A Hollandiában lefegyverezettek száma megközelíthetőleg 28 ezer, köztük 2000 angol. Az antwerpeni épületekben csekély káreset. A kikötőben többek között harminckettő német, kettő osztrák gőzös. Kelet-poroszországi hadszíntér okt. 11. általában nyugalomban telt el. Másnap Sirbintnél az oroszoknak újabb átkaro-

lasi kísérletét visszautasítottuk. Itt az oroszok 1500 foglyot, 20 ágyut vesztek. Varsótól délre az orosz előcsapatokat visszavertük. Az oroszoknak Ivangorodtól délre megkísérelt átkelését a Visztulán, veszteségeket okozva nekik, megghisítottuk.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Budapest, okt. 14.

A főhadiszállásról jelentik: A Stari-Sambor-medikai vonalon az ellenségnek megerősített állásai vannak. Csapataink támadnak. Ezeknek a harcoknak terjedelme növekedőben van. — A Kárpátokban négy napi harc után visszavetjük Toronyát és Wyszkon felé üldözzük az oroszokat. A Visó-völgyében is folytak kisebb eredményes összecsapások visszavonuló ellenséges osztagokkal. Höfer vezérőrnagy, a vezérkar főnökének helyettese.

(A miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Berlin, okt. 14.

A nagy főhadiszállásról jelentik: Az ellenséges védősereg egy része Gent felől sietve vonul vissza nyugatnak a tengerpart felé. Csapataink üldözik. Lille városát megszállottuk és ott 4500 foglyot ejtettünk. A városi hatóságok Lille-t a német csapatokkal szemben nyílt városnak nyilvánították, mégis az ellenség egy átkarolási kísérleténél Dürkichen felől csapatokat rendelt a városba azzal a feladattal, hogy az átkaroló sereg megérkezéig ott tartsák magukat. Minthogy ez a sereg természetesen nem érkezett meg, ennek egyszerű következménye az volt, hogy a céltalanul védelmezett város csapataink által történt bevételekor károkat szenvedett. A hadsereg arcvonalán nincs ujság. Megállapítottuk, hogy a reimsi székesegyháznál két nehéz francia üteg áll, — továbbá megfigyeltük, hogy a székesegyház egyik tornyáról fényjeleket adtak, természetes, hogy védekezésünk kell a székesegyház kímélésére való tekintet nélkül minden olyan ellenséges rendszabály és harceszköz ellen, amely csapatainkra hátrányos. Ha tehát a tisztos műemlék még inkább szenved a háború által, ezért mint előbb, úgy most is a franciák felelősek. A keleti harctéren az oroszokat a Seliz Windnél vívott harcokban visszavetettük. Ez alkalommal három ezer foglyot, huszonhat ágyut és tizenkét gépfegyvert vesztek. Lyck ismét birtokunkba van, mialatt az ellenség kiűritette, ettől délre az orosz előcsapatoknak Varsó felé történt visszaverése alkalmával nyolcezer foglyot ejtettünk és huszonöt ágyut zsákmányoltunk.

(Miniszterelnökség sajtóosztálya.)

Fizessen elő
a Vasárnapi Ujságra!

A
**VASÁRNAPI
UJSÁG**

a legrégibb, legkedveltebb
illusztrált hetilap.

ÖTVENNYOLCZADIK ÉVFOLYAM

Szerkeszti HOITSY PÁL.

Előfizetési ára: egész évre 20 korona,
félre 10 korona, negyedévre 5 korona.

Mutatványszám ingyen.

Előfizetéseket elfogad

a „Vasárnapi Ujság” kiadóhivatala

(FRANKLIN-TÁRSULAT)

Budapest, IV., Egyetem-utca 4. sz.

Felhívás.

A hadügyi kormányzatnak a haretéren levő katonák részére a nemsokára beálló hideg elleni védekezésre nagymennyiségű, a falusi lakosság által használni szokott mell-bundára, mellényre, ugynevezett „Peptar“-ra van szüksége.

Miután az óriási szükséglet kizárólag a kereskedőknél és termelőknél nem fedezhető, minden ilyen nem viselt ruhadarab tulajdonosa felhivatik, hogy azt fizetés ellenében a hadügyi kormányzat rendelkezésére bocsássa. Darabjáért a minőség szerint 12 koronáig terjedő ár fizetetik. Az egyes darabok értéke a községi előjárók által a küldeményhez csatolandó kimutatásban kitüntetendő. E tekintetben szigorúan kell eljárni és csak a tényleges értéket beírni.

Az eljárás a következő:

A községi előjáróságok a lehető leggyorsabban összegyűjtik a községben rendelkezésre álló „Peptar“-okat, és ezeket a hadügyi kormányzat költségére a legközelebbi gyűjtőhelyre küldik.

Gyűjtőhelyül szolgálnak a nagyszebeni, kolozsvári, brassói és gyulafehérvári katonai ágyraktárak.

Az ezen gyűjtőhelyek által a községeknek átadandó átvételi elismervények az átadott bundák számát, értékét kell tartalmazni.

A kifizetése ezen átvételi elismervényeknek az illető ágyraktár által a 2. számú ruhatárhoz beküldendő másodlati alapján a budapesti 2. számú ruhatár által történik községenként a postatakarék-pénztár útján.

A közönségnek kiutalt pénzösszegekből semmi néven nevezendő levonás sem eszközölhető, hanem mindenkinek az átadott bundák teljes összege kifizetendő.

Ezen bundák átadása lehetőleg f. évi október hó 20-ig befejezendő, miért is a közreműködésre hivatott közegek felhivatnak, hogy a mozgalmat a lehetőség szerint siettesék.

Uj!

Uj!

A szabadalmazott



„URSUS“

acélgolyós csapágygyal ellátott borsajtó az eddig forgalomban levő összes más gyártmányu sajtót felülmúlja. Legerősebb felsőnyomású acélgerenda rendszerben 3 áttétellel.

Főbb előnyei:

Rendkívül kényelmes kezelés. Óriási nyomóképesség, kifordítható kosár, a törköly egy darabban esik ki, a must nem érintkezik a vasrészekkel s így a bor megfeketedése ki van zárva. Minden egyes darabért egy évi jótállást vállalok.

Egyedüli elárusító helye:

TÓTH GYULA,

vasnagyerkeskedő cégnél Debreceen, Piac-utca 20. szám alatt. Városháza sarkán.

Képes árjegyzéket kívánatra bérmentve küldök.

Kiadó.

Két szoba, konyha, kamara, azonnal kiadó. Bővebb felvilágosítás szereshető az Ipar-testület irodájában.

Eladó alma.

Kémeri gyümölcsösömben termelt Batul, Aranypármén, Ananászrenett, kanadai renett, Pónyk és Sívári faj alma kézzel szedett, hibátlan minőségű, vékánként 5 korona, papirba csomagolva, ládával együtt a szilágyosomlyó vasutállomáshoz szállítva métermázsánként 40 korona árban eladó.

Bölöni Bándor,
Szilágyosomlyó.

ELADÓ

egy jó karban levő karikahajós Singer-varrógép jutányos áron. — Hol? Megmondja a kiadóhivatal.

Az országban

20.000

árusítónál kapható

A N A P

Egy szám

6

fillér

Minden városban és községben A NAP-ot megérkezés után árusítóink kívánatra

házhoz szállítja.

Hirdetések

A „Szilágyosomlyó“ részére jutányos áron vétetnek fel.

Milliók használják

Köhögés

láz, katharrus, nyálkásodás ellen

Kaiser-féle
Mell-Karamellák
a 3 fenyővel

Orvosoktól és magánosoktól **6050** hitelesített bizonyítvány kezeskedik a biztos sikerről.

Kitűnő jóízű bonbonok.

Egy csomag 20 és 40 fillérért, egy doboz 60 fillérért kapható Viski Balás Zsigmond gyógyszerárán Szilágyosomlyón. 49—

A Reklám

Állandó, észszerű és ügyes reklámozás minden gyári-, kereskedelmi-, ipari-vállalatnak, üzletnek a lelke, rugója, az éltető eleme. Hogyan, hol és mikor hirdethető a leg-sikeresebben legjobban és legolcsóbban, megtudható a

LEOPOLD hirdető vállalatnál

Budapest, VII., Erzsébet-körút 41.

ahol kiváló szakértelemmel, odaadó lelkiismeretességgel és páratlan pontossággal eszköznek hirdetéseket és reklámokat az összes budapesti, vidéki és külföldi lapokban és naptárakban.

Költségvetések és tervezetek ingyen! Telefon 12—06.

Hóditó körutra indul az új kőbányai sörfőzde:



FŐVÁROSI SÖRFŐZŐ R. T. KÖBÁNYÁN



3 ELLENSÉG

varju

egér

üszök

kártevési ellen biztosan védekezhetik a földbirtokos, a külföldön 8 év óta bevált kitűnő védőszer

CORBIN

alkalmazásával. Kiváló eredmények, bizonyítványok! Nem befolyásolja a mag csirázását! Egyszerű alkalmazás! Olcsó! Nagy szerűen bevált buza, kukorica, zab, rozs, répamag, árpa, kender, konyhavetemény, stb. csávázásánál. Csak egyszer próbálja meg saját érdekében!

2—4

Igen érdekes leírást, használati utasítást és árajánlatot ingyen küld: Dr. Keleti és Murányi vegyészeti gyára Ujpest, valamint a főelárusító:

Ullmann Ignác, Szilágysomlyó.

R

ézagy, félrez- és vaságy, mosdók, éjjeli szekrény, sodrony ágybetét, ofrik matrác, ruhatogas, gyermekkosci, gyermekszék, fatartó, széntartó, kályhaellenző és előtét és mindenféle vas- és rézbutor a legjutányosabb áron lesz kiárusítva 48—52

Garai Károly

vas- és rézbutor gyárából ARADON.

Horgony-Syrup. Sarsaparilla

compos. Vértisztító szer. Üvege: kor. 3.60 és 7.50.

Horgony-Liniment. Capsici compos.

a Horgony-Pain-Expeller pótléka. Fájdalommentes bedörzölés húléseknél, rheumánál, köszvényknél stb. Üvege: kor. —.80, 1.40, 2.—.

Horgony-kénes-kenőcs

rendkívül idegcsillapító száraz és nedves kiütéseknek stb. Tégelyes: kor. 1.—.

Kapható a legtöbb gyógyszerárban vagy közvetlenül beszerezhető.

Dr. Richter „Az arany országhoz” címzett gyógyszerárából, Prága 1, Ellsahelstrasse 5.

FRANKOVITS IGNÁCZ R.-T.

vas- és fűszernagykereskedés

Szilágysomlyón. (Piactér)

Államilag ólomzárolt

lóher és lucernamag,

minden fajta eredeti oberndorfi répmag, angol perje, Mauthner-féle konyhakerti magvak legjutányosabb nagybani árakban kaphatók.

69—

Madár János

mű-asztalos, butorraktára és temetkezési intézete Szilágysomlyón.

A nagyérdemű közönség szives figyelmét tisztelettel felhívom
múbutorkészítő asztalos-üzletemre és butorraktáramra.

Műhelyemben a legújabb minta szerint tengerentuli fákból divatos, modern hálószobákat, a legdivatosabb román stílusú ebédlőket, minden színben a legrövidebb idő alatt készítek. — A nevezett butorokból állandóan nagy raktárt tartok, ahol is a legegyszerűbb modern háló- és ebédlőktől a legfinomabbig uri szoba és szalonberendezések mindig készen kaphatók a legjutányosabb árak mellett, amelynek jóságáért a legmesszebb menő garanciát vállalom.

29—52

Temetkezési vállalatom

a legegyszerűbbtől a legelegánsabb temetést is a legjutányosabban eszközli.

A nagyérdemű közönség szives pártfogásába ajánlva magamat, maradtam kiváló tisztelettel:

Madár János.

Butorraktár és üzlethelyiség: özv. Domby Lászlóné urnő házában, az adóhivatal mellett.